



## Very Reverend Daniel B. Carson

Vicar General and Moderator of the Curia

Dear Brother Priest,

I write today to provide you with updates. I will continue to keep you informed as we navigate this challenging time.

### **Catholic Standard/El Pregonero Articles**

The Catholic Standard and El Pregonero have posted excellent stories on Cardinal Gregory recently receiving the COVID-19 vaccine, and the articles includes important background information on what he has said about the vaccinations and information on the vaccines in Maryland and the District of Columbia. Linked [here](#) is the article in the Catholic Standard. Linked [here](#) is the article in El Pregonero.

### **Change to the Roman Missal**

A change to the Roman Missal is to be implemented on Ash Wednesday, February 17. The words found at the end of some Collects, “one God, for ever and ever,” are to be replaced with, “God, for ever and ever.” Simply put, the word “one” is to be omitted.

The Latin rite bishops of the United States voted to make this change on the advice of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments. This is being done in other English-speaking countries as well.

The reason for the change is that the current translation, which concludes “... in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever,” is actually incorrect. There is no mention of “one” in the Latin, and “Deus” in the Latin text refers to Christ. Therefore, the correct translation, already found in the Missal in other languages, is simply, “in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.”

In his letter to the bishops’ conferences, Cardinal Sarah pointed out the importance of affirming this Christological truth—that Christ is God—amid the religious pluralism of today’s world.

The change will be reflected in future printings of the Roman Missal. There is no need to purchase a new Missal at this time—it suffices that the priest celebrant remembers to omit the word “one.”

In case some may find it helpful to make physical changes to the Missal in use, this should be done in a way that is tasteful and respectful of the Missal as a sacred object.

The change applies also to corresponding texts in other liturgical books.

More information can be found at this link: <https://fdlc.org/content/god-forever-and-ever>

### **Covid-19 Vaccine**

Click [here](#) to review the current ADW chart summarizing all of our local jurisdiction's phases for availability of the vaccine. We will keep you updated as new avenues and eligibility to vaccines are made available.

### **Revised Records Retention Manual**

The Office of Archives has prepared a second edition of the Records Retention Manual. The new edition includes a retention schedule for the records of Catholic Schools and an update for records related to Faith Formation and RICA. A copy of the new manual is linked [here](#).

If you would like paper copies of the new manual sent to your parish, please contact Dr. Stephanie Jacobe, Director of Archives at [archives@adw.org](mailto:archives@adw.org). Please include in the email your parish name and mailing address as well as how many copies you would like to receive.

### **Remind the Faithful of Information on the Website**

The archdiocesan website is updated regularly. Please see [adw.org/coronavirus](https://adw.org/coronavirus) for information related to the coronavirus, [adw.org/live-streamed-masses-and-prayers/](https://adw.org/live-streamed-masses-and-prayers/) for a listing of live stream Masses and prayers, and [cathstan.org](https://cathstan.org) and [elpreg.org](https://elpreg.org) for the *Catholic Standard* and the Spanish-language *El Pregonero* newspapers.

As always, should you have questions or need assistance from my office and the Pastoral Center, please let us know.

With gratitude for your priestly ministry, I am  
Sincerely in Christ,  
Very Reverend Daniel B. Carson  
Vicar General and Moderator of the Curia

February 9, 2021 4:36 pm